

3e SÉANCE ORDINAIRE DU 18^e CONSEIL MUNICIPAL DE BERESFORD
TENUE AU CENTRE RODOLPHE-BOUDREAU DE BERESFORD LE LUNDI 16
AOÛT 2021

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

La séance est ouverte à 18 h 30 par le maire, Monsieur Edgar Aubé.

2. RELEVÉ DES PRÉSENCES ET CONSTATATION DU QUORUM

Membres présents : Monsieur Edgar Aubé, maire
Monsieur Jean Guy Grant, maire adjoint
Monsieur Gilles DeGrâce, conseiller
Madame Anne Bard-Lavigne, conseillère
Madame Brigitte Couturier, conseillère
Monsieur Bruno Poirier, conseiller

Personnel de soutien : Marc-André Godin, greffier
Danica Boudreau, greffière adjointe
Serge Gionet, directeur des travaux publics
Vincent Poirier, directeur des relations stratégiques
Guy-Laine Legacé, directrice de projets en loisirs, tourisme et développement communautaire

Le quorum est constaté.

3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Le point suivant est ajouté à l'ordre du jour :

14.a) Sentier Beresford/Bathurst

Proposition 97 - 2021

Proposé par la conseillère Brigitte Couturière

Appuyé par le conseiller Bruno Poirier

QUE l'ordre du jour soit accepté tel qu'il est modifié.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 16 AOÛT 2021

4. DÉCLARATION DES CONFLITS D'INTÉRÊTS

5. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DES RÉUNIONS PRÉCÉDENTES

Proposition 98 - 2021

Proposé par le conseiller Gilles DeGrâce

Appuyé par le conseiller Bruno Poirier

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 19 juillet 2021 soit accepté avec les corrections suivantes :

À la page 6893, le point 12.iii)a)2. devrait se lire comme suit : La demande de financement auprès du Patrimoine canadien a été approuvée. Une subvention au montant de 4 000 \$ sera octroyée pour aider à réaliser les activités dans le cadre du Programme des célébrations, volet Fête nationale de l'Acadie. Le comité a également reçu une somme de 862 \$ de la Société culturelle régionale Nepisiguit pour les activités de Beresford fête l'Acadie!.

Aussi à la page 6893, le point 12.iv)b) devrait se lire comme suit : La Brigade a reçu une lettre d'appréciation de la force policière régionale BNPP pour la collaboration des pompiers volontaires sur les lieux d'accidents. On apprend également que la Brigade a récemment effectué un secours en mer à l'aide de leur bateau de sauvetage. Il s'agit d'un premier secours ayant sauvé la vie de quatre individus depuis l'acquisition de leur bateau

il y a de cela 11 ans. Le conseil municipal compte reconnaître la brigade prochainement pour leur acte de bravoure.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 16 AOÛT 2021

6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX DES SÉANCES PRÉCÉDENTES – Rien à signaler
7. PRÉSENTATIONS, PÉTITIONS ET INTERVENTIONS PUBLIQUES – Rien à souligner
8. CORRESPONDANCES
 - a) Entente – Village de Nigadoo – Lettre de préavis de résiliation d'entente entre la ville de Beresford et le village de Nigadoo à la suite d'une rencontre des parties tenue le 20 juillet dernier.
 - b) Lettre – Fonds pour le développement des collectivités du Canada (FDCC) – Lettre signifiant un changement au programme du Fonds de la taxe sur l'essence (FTE) maintenant renommé Fonds pour le développement des collectivités du Canada (FDCC) et une allocation supplémentaire unique pour l'année 2020-2021 affectée à la ville de Beresford.
 - c) Demande d'appui de Sentiers Verts Chaleur – Demande d'appui de Sentiers Verts Chaleur pour le projet de piste cyclable de Bathurst à Bertrand. Les membres du conseil sont favorables à la demande et la proposition suivante en découle :
Proposition 99 - 2021
Proposé par la conseillère Anne Bard-Lavigne
Appuyé par la conseillère Brigitte Couturier

QUE la municipalité de Beresford appuie le projet d'une voie cyclable reliant la région Chaleur à la péninsule Acadienne de Sentiers Verts Chaleur et qu'une lettre leur soit envoyée à cet effet.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 16 AOÛT 2021

9. ARRÊTÉS MUNICIPAUX – Rien à signaler
10. POLITIQUES ET PROCÉDURES
11. DEMANDES DE PERMIS – Rien à signaler
12. RAPPORTS
 - i) Rapport des comités
 - a) Comité du développement touristique, parcs et loisirs (Anne Bard-Lavigne)
 1. Résolution pour adopter les nouveaux tarifs pour l'aréna
Proposition 100 - 2021
Proposé par le conseiller Bruno Poirier
Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

QUE le conseil adopte les nouveaux tarifs pour l'aréna pour la saison 2021-2022 présenté en annexe dans le but d'arrondir les sommes d'argent facilitant ainsi la comptabilité.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 16 AOÛT 2021

La conseillère Anne Bard-Lavigne, le directeur des travaux publics ainsi que la directrice de projets en loisirs ont également fait le tour des parcs de la

municipalité. Un rapport sera présenté prochainement à cet effet par cette dernière.

- b) Comité du développement économique (*Bruno Poirier*) – Rien à signaler
 - c) Comité des ressources humaines (*Brigitte Couturier*) – Un poste temporaire de secrétaire réceptionniste sera affiché dans les prochains jours.
 - d) Comité des travaux publics – Rien à signaler
 - e) Comité des mesures d’urgence (*Edgar Aubé*) – Rien à signaler
 - f) Comité de communication (*Brigitte Couturier*) – Rien à signaler
 - g) Autres – Rien à signaler
- ii) **Rapport des commissions**
- a) Comité mixte de la Police régionale B.N.P.P. (*Edgar Aubé*) – La prochaine rencontre du comité est prévue le 21 septembre prochain.
 - b) L’Écomarché régionale de Beresford (*Anne Bard-Lavigne*) – La saison estivale de L’Écomarché tire à sa fin. Un compte rendu sera présenté par la directrice de projets en loisirs, tourisme et développement communautaire une fois la saison terminée.
- iii) **Rapport des comités d’engagement citoyen**
- a) Planification stratégique
 - 1. Comité des aînés – MADA-Beresford (*Gilles DeGrâce*) – La prochaine rencontre du comité est prévue le 16 septembre 2021.
 - 2. Comité du développement culturel (*Bruno Poirier*) – Les activités organisées dans le cadre de Beresford fête l’Acadie avaient lieu la semaine dernière. Un rapport des présences auxdites activités entre autres sera possiblement présenté sous peu par la directrice de projets en loisirs, tourisme et développement.
 - 3. Comité d’embellissement et de l’environnement (*Brigitte Couturier & Marc-André Godin*) – Une courte rencontre est prévue demain afin de finaliser l’activité de distribution de bulbes et pour faire le point sur le fait que Paul Losier a accepté de travailler sur le dossier du parc des familles fondatrices. Le comité a également reçu plusieurs commentaires élogieux au sujet des plantes qui ont été placées en pots devant l’édifice municipal.
 - 4. Comité d’engagement jeunesse (*Brigitte Couturier*) – Rien à signaler
 - 5. Autres – Rien à signaler
- iv) **Rapport des comités et organismes externes**
- a) Bibliothèque publique Mgr-Robichaud (*Anne Bard-Lavigne*) – Rien à signaler
 - b) Brigade des pompiers volontaires de Beresford (*Jean Guy Grant*) – Les pompiers volontaires ont répondu à six appels d’urgence pendant le mois dernier. Ces derniers se sont également déplacés par mesure de précaution au Camping Malybel hier soir en vue d’un spectacle de feux d’artifice. On continue de sensibiliser le public aux dangers des feux d’artifice et que l’utilisation de ceux-ci sont interdits dans les limites de la ville, à moins que ce soit pour célébrations permises ou sous le contrôle de la police.

- c) Comité consultatif régional sur l'adaptation aux changements climatiques (Brigitte Couturier) – Rien à signaler
- d) Bassins versants de la Baie des Chaleurs (Anne Bard-Lavigne) – Les rencontres vont recommencer à l'automne.
- e) Autres – Rien à signaler
- v) **Rapport du maire**
Les activités du maire depuis la dernière réunion incluent :
- Le 20 juillet – Rencontre avec le maire du village de Nigadoo Charles Doucet et des directeurs généraux des municipalités de Beresford et Nigadoo
 - Le 2 août – La conseillère Couturier a représenté le conseil lors de l'arrêt des TRIPeuses Trotteuses dans la municipalité
 - Le 3 août – Réunion du comité ad hoc sur l'eau et les égouts
 - Le 4 août – Conférence de presse du député fédéral Serge Cormier à Petit-Rocher
 - Le 8 août – Inauguration du parc du Sportplexe Richelieu et de sa piste de marche nommée « la piste Mario-Boudreau »
 - Le 10 août – Rencontre des maires de la région à Bathurst pour discuter du transport en commun
- vi) **Rapport du directeur général**
Depuis la dernière séance ordinaire, le directeur général a assisté aux rencontres suivantes :
- Rencontre avec les directeurs de services de la ville
 - Le 20 juillet 2021 – Rencontre avec le directeur général du village de Nigadoo et les maires des municipalités de Beresford et Nigadoo
 - Le 3 août 2021 – Rencontre du comité ad hoc sur l'eau et les égouts
 - Le 11 août 2021 – Rencontre avec un citoyen au sujet du zonage et ouverture des soumissions pour le projet de la rue Acadie
- Le directeur général continue de travailler sur les dossiers suivants : étude sur le partage de l'eau, finances (états financiers 2020) route désignée (étude de lumières, vitesse et passage piétonnier), projets de développement futur, plan quinquennal pour le Fonds pour le développement des collectivités (anciennement connu sous le nom de Fonds de la taxe sur l'essence, projet d'un entrepreneur, ressources humaines, compte à recevoir et suivi de dossiers.
- vii) **Rapport du directeur des travaux publics**
Rencontre hebdomadaire avec les directeurs de services de la ville
Le 19 juillet – Inspection annuelle des systèmes d'alarme incendie au Centre Réal-Boudreau et à l'édifice municipal
Le 20 juillet – Épandage de la roche protectrice pour les deux modules à jeux du parc Edmond-Aubé
Du 21 juillet au 12 août – Remplissage des nids-de-poule avec de l'asphalte chaud
Le 21 juillet – Début du nettoyage à grande eau sur les bouts de ligne de la municipalité
Le 23 juillet – Réparation du système de communication SCDA à l'usine d'épuration de l'eau
Les 26 et 29 juillet – Rencontre de planification avec les opérateurs d'eau usée et potable et les chefs d'équipe
Le 27 juillet – Visite des parcs de la municipalité
Le 28 juillet - Complété l'épandage de l'asphalte sur la piste de marche du parc Edmond-Aubé
Le 28 juillet – Réunion *Santé et sécurité au travail* avec les employés du département des travaux publics
Le 28 juillet – Complété le rapport IRRES

- Le 29 juillet – Réunion virtuelle avec Travail sécuritaire NB pour le retour au travail progressif d'un employé
- Le 29 juillet – Raccordement au système pluvial au 236 rue Francine
- Le 30 juillet – Installation du nouveau moteur électrique à la station de pompage no 4 (Godin)
- Le 3 août – Les enseignes à sens unique et celles des commanditaires furent érigées dans le parc Edmond-Aubé
- Le 4 août – Pose des blocs de béton pour le stationnement du parc Edmond-Aubé
- Le 4 août – Pose des nouveaux logos de la ville de Beresford sur les infrastructures du parc de la plage
- Les 4 et 5 août – Épandage de l'asphalte sur la rue Morrison
- Le 4 août – Raccordement au système sanitaire sur la rue du Moulin à Nigadoo
- Le 5 août – Réparation du souffleur no 3 par la compagnie Sansom Equipment
- Les 11 et 12 août – Installation des blocs de béton pour Chantier vert
- Le 11 août – Les travaux effectués dans le cadre du projet de la rue Morrison sont complétés
- Le 11 août – Ouverture des soumissions pour le projet de la rue Acadie à 14 h
- Le 11 août – Raccordement au système pluvial au 289 rue Sunset
- Le 11 août – Nettoyage des puits humides aux stations 2, 3 4 et 5
- Le 12 août – Raccordement au système sanitaire au 1266 rue Michael à Robertville
- Le 13 août – Raccordement au système pluvial au 243 rue Francine
- Le 16 août – Début du nettoyage du réseau d'égout sanitaire dans la municipalité de Nigadoo pour une période de deux semaines
- Le 16 août – Réunion avec Roy Consultants au sujet des espaces clos et verrouillage
- Le 17 août – Visite de chantier du projet de la rue Morrison avec Roy Consultants et RH Frenette
- Le 13 juillet – Réunion virtuelle avec Travail sécuritaire NB au sujet du retour au travail progressif d'un employé
- Le 14 juillet – Remplacement du moteur électrique no 2 dans le bâtiment des souffleurs à la lagune
- Le 14 juillet – Réparation des puisards au 181 rue Jacques et 1031 rue Sapins
- Le 15 juillet – Remplacement d'un boîtier électrique à la station de pompage Thomas
- Le 15 juillet – Raccordement au système sanitaire au 1725 chemin André à Robertville
- Le 15 juillet – Entrevues pour l'embauche d'un journalier saisonnier

Le directeur des travaux publics ajoute que l'installation des nouvelles enseignes de rues est complète.

À venir :

- Rencontre de planification avec les opérateurs d'eau usée et potable et les chefs d'équipe
- Marquage des lignes blanches sur les rues
- Inspection des bâtiments les 18 et 19 août
- Réunion *Santé et sécurité au travail* avec les employés du département des travaux publics le 25 août
- Travaux de sécurité
- Réparation de 2 bornes d'incendie
- Balayage des rues en temps pluvieux
- Préparatifs à l'ouverture du Centre Réal-Boudreau en septembre prochain
- Nettoyage des fossés

viii) Rapport du directeur des relations stratégiques

Rencontres/activités notables :

- 10 août – Rencontre d'équipe

- 10 août – Rencontre avec un entrepreneur
- En général – Rencontre des conseillers pour le plan stratégique

Projets/activités notables en cours :
Gestion des actifs <ul style="list-style-type: none"> • Reçu des questions de rétroaction de la part de la FCM. • Projet pilote – résolution ce soir.
Projet SAUVÉR <ul style="list-style-type: none"> • Reçu la nouvelle application de réservation. • Politique d'autopartage reçue de l'AFMNB, doit examiner. • Lancement de l'autopartage à la population en septembre/octobre. <ul style="list-style-type: none"> ○ Frais à l'heure?
Marketing/Communication <ul style="list-style-type: none"> • Site web – En cours • Affiches sur les entrées de la ville – installation sur la principale en cours
Parc Edmond Aubé <ul style="list-style-type: none"> • Largement terminé, il manque bancs et réparer le gazon • Ouverture officielle le 21.
Projet de renouvellement la plage <ul style="list-style-type: none"> • Contacts fréquents avec l'APECA durant les 2 dernières semaines.
ADAPTATIONSanté Nouveau-Brunswick <ul style="list-style-type: none"> • Rien à signaler
Sentiers <ul style="list-style-type: none"> • Les deux projets sont terminés. • Surfaçage de la piste cet hiver?
Bâtiments verts et inclusifs <ul style="list-style-type: none"> • Inspection de Roy Consultants
Général <ul style="list-style-type: none"> • Réalisation de l'Écho d'août • Travail sur mur des entrepreneurs • Préparation du futur exercice de planification stratégique.

Le directeur de travaux publics a fait une demande d'estimation des coûts pour le surfaçage de la piste ainsi que pour la plage.

ix) Rapport de la directrice de projets en loisirs, tourisme et développement communautaire
Rencontres :

- Rencontre hebdomadaire avec les directeurs
- 22 juillet : Rencontre virtuelle sur la nouvelle plateforme SAUVÉR
- 22 juillet : Rencontre avec le comité du parc Edmond Aubé
- 27 juillet : Visite des parcs de la ville
- 28 juillet et 9 août : Rencontre pour le Prix d'excellence Tourisme Chaleur
- 5 août : Appel avec l'AFMNB pour discuter des projets JCT

Projets

- L'Écomarché
 - Suivi hebdomadaire avec la gérante de l'Écomarché
 - Mise à jour / suivi avec les marchands
 - Kiosques de nourriture : Steak subs et saucisses italiennes
- COVID
 - Réaménagement de l'Écomarché suite à la phase verte

- Rencontre avec les employés des travaux publics pour leur parler de la phase verte en lien avec le document “Vivre avec le COVID” préparé par la province
- Fête du N.-B.
 - Changement de location / mauvaise température
 - Visite d’une partie de la ville avec les TRIPeuses Trotteuses
- Beresford Fête l’Acadie
 - Finaliser la programmation
- Parc Edmond Aubé
 - Préparation pour l’ouverture du parc du 21 août
- Autres
 - Début Energie Fit le 9 août
 - Rapport suite à la visite des parcs
 - Préparation pour la rencontre avec les utilisateurs de l’aréna le 18 août

13. RAPPORT DES SERVICES DE LA VILLE

- i) **Finances**
a) Comité d’attribution des fonds – Rien à signaler

- b) Gestion des actifs

Proposition 101 - 2021

Proposé par le conseiller Gilles DeGrâce

Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

CONSIDÉRANT QUE le projet de l’AFMNB « Intégration de données municipales dans un environnement SIG » permettra à la municipalité de Beresford d’accroître ses compétences en matière de gestion des actifs;

CONSIDÉRANT QUE la municipalité de Beresford possède un niveau de maturité suffisant pour participer au projet; et

CONSIDÉRANT QUE le projet de l’AFMNB « Intégration de données municipales dans un environnement SIG » est une opportunité pour la municipalité de dynamiser ses données existantes et de servir comme modèle au niveau des bonnes pratiques en gestion des actifs pour les municipalités de sa région immédiate.

II EST RÉSOLU QUE la municipalité de Beresford s’engage à participer au projet de l’AFMNB « Intégration de données municipales dans un environnement SIG »;

II EST RÉSOLU QUE la municipalité de Beresford s’engage à participer financièrement au projet pour un montant de six mille dollars (6 000 \$) taxes en sus; et

II EST RÉSOLU QUE la municipalité de Beresford s’engage à collecter les données manquantes aux fins des travaux couverts dans le programme de cohorte, à participer de façon ponctuelle dans le développement de l’outil proposé et à fournir au moins un membre du personnel pour les travaux associés au programme.

PROPOSITION ADOPTÉE À L’UNANIMITÉ LE 16 AOÛT 2021

- c) Résolution pour accepter les modifications au plan quinquennal de dépenses en immobilisation selon l’entente FTE

Proposition 102 - 2021

Proposé par le conseiller Jean Guy Grant

Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

QUE le document intitulé Plan quinquennal de dépenses en immobilisation – Municipalité de Beresford modifié soit adopté tel que présenté.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 16 AOÛT 2021

- d) Soumission pour le projet de la rue Acadie
Proposition 103 - 2021
Proposé par le conseiller Jean Guy Grant
Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

QUE suite à la recommandation de *Roy Consultants*, le conseil accorde le contrat des travaux de prolongement du système d'eau, d'égouts et d'égouts pluviaux au plus bas soumissionnaire, soit **R.H. Frenette Ltd**, d'une somme de 710 429,75 \$ (T.V.H. incluse).

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 16 AOÛT 2021

14. AFFAIRES NOUVELLES

- a) Sentiers Beresford/Bathurst

Proposition 104 – 2021

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier
Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

QUE l'on discute à huis clos (à 19 h 35) en vertu de l'alinéa 68(1) c) de la Loi sur la gouvernance locale, LN-B 2017, c 18 : « Les réunions du conseil ou celles de l'un de ces comités peuvent être tenues à huis clos pendant la durée du débat, lorsqu'il s'avère nécessaire de discuter : de renseignements qui pourraient occasionner des gains ou pertes financières pour une personne ou pour le gouvernement local ou qui risqueraient de compromettre des négociations d'entreprises en vue d'aboutir à la conclusion d'une entente ou d'un contrat. »

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 16 AOÛT 2021

Proposition 105 - 2021

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier
Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

QUE l'on sort de la discussion à huis clos (à 19 h 51).

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 16 AOÛT 2021

15. TOUR DE TABLE

Le conseiller Poirier suggère que le conseil se penche sur deux thématiques suivantes en vue de l'AGA de l'AFMNB :

- L'adéquation des lois entourant la protection de l'environnement pour permettre au ministère d'agir et d'intervenir afin de protéger l'environnement ; et
- La nécessité d'Élection NB d'afficher les adresses rurales des candidats lors d'élections municipales.

Le conseiller Grant signale qu'il participait au Festival Blues d'la Baie à Petit-Rocher le vendredi 13 août dernier ainsi que pour le tintamarre.

La conseillère Anne Bard-Lavigne souhaite mettre l'emphase sur l'ouverture officielle du parc Edmond-Aubé qui aura lieu le samedi 21 août prochain à 13 h.

La conseillère Couturier réitère l'importance de séparer l'ouverture du parc Edmond-Aubé de celle du projet de boîtes postales communautaires qui aura lieu à une date ultérieure. Elle remercie également l'équipe de la directrice de projets en loisirs pour les activités du 15 août de l'après-Covid. Elle aimerait aussi approfondir la question du 15 août lors d'une prochaine rencontre des comités de la ville. Elle propose également faire le point sur les différents dossiers de la ville en vue d'une rencontre du ministre à Fredericton à l'automne. Le maire Aubé va entrer en communication avec Fredericton à ce sujet.

Le conseiller Gilles DeGrâce informe ses collègues qu'il a apprécié sa visite au parc Edmond-Aubé malgré le fait qu'il n'a pas participé à la réalisation du projet. Le guide des parcs de la municipalité sera placé à sa disposition. La conseillère Couturier aimerait élargir ledit guide adopté en 2015. Elle demande d'en discuter lors d'une prochaine rencontre des comités.

16. PROCHAINE RÉUNION

La prochaine réunion ordinaire aura lieu le lundi 13 septembre 2021 à 18 h 30.

17. INTERVENTION DU PUBLIC – Rien à signaler

18. QUESTIONS DES MÉDIAS – Aucun média dans la salle.

19. CLÔTURE DE LA SÉANCE

La séance est levée à 20 h 08.

Edgar Aubé
Maire
2021 08 25
/db

Marc-André Godin
Secrétaire-greffier